

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 89 (1992)  
**Heft:** 10

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



89<sup>e</sup> année  
Paraît 10 fois par année



# JOURNAL SUISSE D'APICULTURE



RGANE DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

N° 10 Octobre 1992



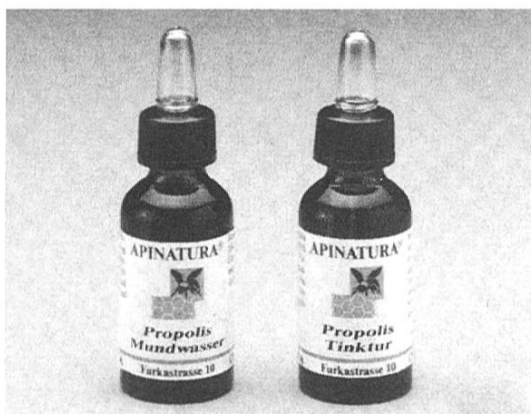
# POUR VOTRE SANTÉ...



Le propolis renforce notre système, et prévient ainsi les infections communes. Son action fortifiante et revitalisante ne se limite pas à nous rendre moins sensibles aux maladies, elle prévient et combat en outre les phénomènes du vieillissement précoce.

## Capsules au propolis

60 capsules 250 mg Fr. 34.—



## Eau dentifrice au propolis

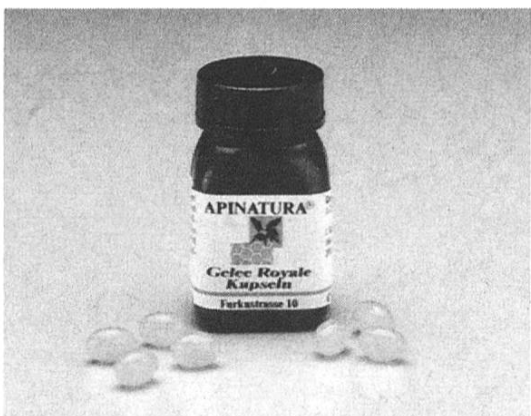
Pour l'hygiène orale quotidienne et les soins de tous les jours en cas de problèmes de la bouche et des gencives. Agit comme un désinfectant léger, et rafraîchit durablement bouche et haleine.

20 ml Fr. 12.—

## Teinture de propolis

Le propolis peut être employé sous forme de teinture à l'intérieur comme à l'extérieur. Il soigne en cas de problèmes cutanés ainsi que d'inflammations de la bouche et de la gorge. Effet bactériostatique.

20 ml Fr. 12.—



## Capsules de gelée royale

La gelée royale a une composition semblable à celle du pollen. Ses constituants exercent sur l'organisme humain un effet en profondeur. La gelée royale améliore l'état général et confère force et vitalité. L'huile de germes de blé, riche en vitamine E, est conseillée surtout en cas de troubles du métabolisme.

Capsules:

100 mg de gelée royale

200 mg d'huile de germes de blé

70 capsules Fr. 28.—

Le propolis a, de tout temps, protégé les abeilles des bactéries et virus. Cette résine masticable est une arme naturelle contre les intrus de la ruche. Aujourd'hui, nous savons que le propolis renforce le système immunitaire, et par là-même prévient souvent les débuts d'infections, telles que refroidissement, irritation... Le propolis accroît la vitalité du corps et de l'esprit, protège de la sénilité précoce et redonne du tonus. La circulation sanguine reste intacte, des organes capitaux tels que le cœur et le cerveau fonctionnent mieux; les plaies se soignent merveilleusement grâce au pouvoir antiseptique du propolis.

Pour  
de plus  
amples  
renseignements



**RITHNER & CIE – CH 1870 MONTHEY**

route du Chili 29

Tél. 025/71 21 54  
Fax 025/71 93 55

Fabrik für Bienenzuchtgeräte

Fabbrica di arnie e tutto il materiale per l'apicoltura